

MAGELLAN™ PMD85 SERIES

Dis Ortam Dijital Cift-Optik
Yuksek-Performansli PIR V1.01

Talimatlar
Instrucciones

P R D O X®
SECURITY SYSTEMS
Kanada'da Basılmıştır - 09/2009 PARADOX.COM PMD85-TI07



Türkçe

Isin Orguleri

PMD85 serisi asagidaki isin orgulerini sunar:

Dedektor	Isin Orgusu
PMD85	Evcil Hayvan isin orgusu (bkz. Sekil 3)
PMD85L1	Yatay Perde isin orgusu (bkz. sekil 4)
PMD85L2	Dikey Perde isin orgusu (bkz. sekil 5)

Kurulum

PMD85 için kullanilabilecek uc degisik tipte montaj yontemi vardır, bunlar kose montajı, duz yuzey montajı veya SB85 kullanarak donen dirsek uzerine montajdır. PMD85'i monte ederken, dogrudan gu nes isigi, yansitici yuzeyler ve hareket eden araclarin oldugu yerler gibi parazit kaynaklarinin yakinina yerlestirmeyiniz.

PMD85'i kurmak için:

1. Dedektorun konumunu seciniz.
2. Kapagi yerinde tutan on kapak vidalarini cikartiniz; kapagi aciniz.
3. PCB'yi yerinde tutan vidalari cikartiniz ve nazikce arka kapaktan kaydirip cekiniz.
4. PMD85'in arka kapagindaki isaretili delikleri Sekil 1'de gosterildigi gibi iterek veya delerek aciniz ve uygun montaj vidalarini kullanarak yerine sabitleyiniz.

PMD85 ayrica Paradox Agir Is Doner Montaj Dirsegini (SB85) kullanarak monte edilebilir. Doner dirsek daha kolay bir montaj saglayabilir. Eger doner dirsegi kullaniyorsaniz, nemin dedektorun icine girmesini engellemek icin doner dirsegin, cihazin arka kapaginda baglandigi yeri bir silikon veya lastik conta ile kapatmanizi oneririz.

Dedektoru kurduktan sonra, cihazin icindeki PCB'nin kutusunun sag ust kesesindeki ayarlanabilir yukseklik isaretlerinin kurulum yuksekligi ile uyumlu olduguna dikkat ediniz (bkz. sekil 2). Her PCB ayari dedektorun kapsama alanini denetlemek icin yurume testi ile denenmelidir.

! Dedektorun hasar gormesine neden olabilecegi icin lutfen snesorun yuzeyine dokunmayiniz. Eger gereklyse, sensorun yuzeyini yumusak bir bez ve saf alkol ile temizleyiniz.

! Vidalari sikmadan once cihazin on ve arka kapaginın sıkıca herhangi bir boşluk olmadan (cihazın kenarlarından) birleştirdiğinden emin olunuz, aksi takdirde hava şartlarına dayanıklılık özelliği riske atılmış olur ve cihazın içine nem girebilir.

Dedektore Guc Saglama

1. Uc tane "AA" pili cihazin pil yuvasina kutuplarina dikkat ederek takiniz (bkz. Sekil 2).
2. Pil yuvasini arka kapaktaki yerine geri yerlestiriniz ve pil kablosunu PCB uzerindeki pil soketine takiniz.

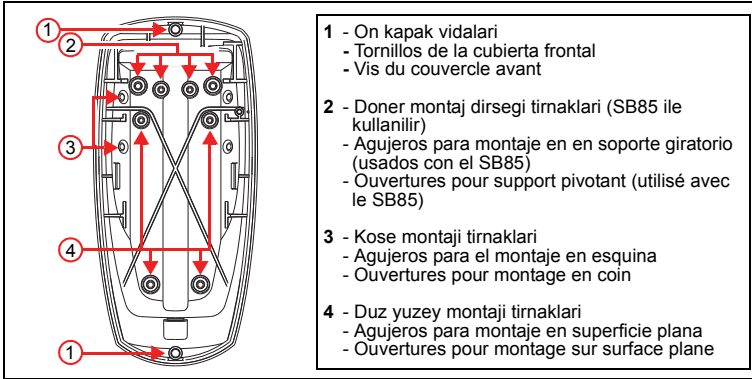
Aku kablosunu bagladiktan sonra, bir acilis siralması baslar (10 ila 30 saniye surer). Bu sre icerisinde kirmizi LED yanip soner ve dedektor herhangi bir acik zonu veya sabotaji algilamaz.

Pil Degistirme

1. Pil kablosunu PCB'deki pil soketinden cikartiniz.
2. Pil yuvasini arka kapaktan cikartiniz ardindan eski pilleri cikartiniz.
3. Cihazın kapandığından emin olmak için sabotaj anahtarına basıp cekiniz.
4. Yukaridaki "Dedektore Guc Saglama" adimlarini takip ediniz.

Sekil / Figura 1

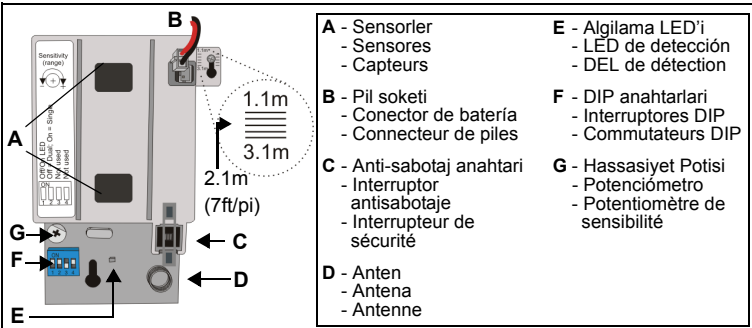
Kurulum / Instalación / Installation



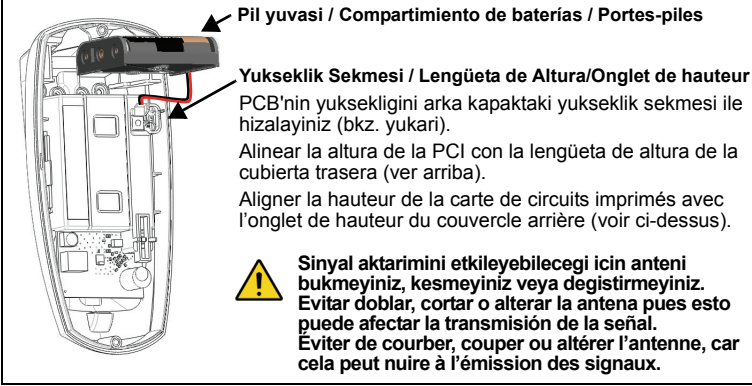
- 1 - On kapak vidalari
- Tornillos de la cubierta frontal
- Vis du couvercle avant
- 2 - Doner montaj dirsegi tirnaklari (SB85 ile kullanilir)
- Agujeros para montaje en soporte giratorio (usados con el SB85)
- Ouvertures pour support pivotant (utilisé avec le SB85)
- 3 - Kose montajı tirnaklari
- Agujeros para el montaje en esquina
- Ouvertures pour montage en coin
- 4 - Duz yuzey montajı tirnaklari
- Agujeros para montaje en superficie plana
- Ouvertures pour montage sur surface plane

Sekil / Figura 2

PCB Kurulumu/ Configuración de la PCI/ Configuration de la carte de circuits imprimés



- A - Sensorler
- Sensores
- Capteurs
- B - Pil soketi
- Conector de batería
- Connecteur de piles
- C - Anti-sabotaj anahtari
- Interruptor antisabotaje
- Interrupteur de sécurité
- D - Anten
- Antena
- Antenne
- E - Algilama LED'i
- LED de detección
- DEL de détection
- F - DIP anahtarları
- Interruptores DIP
- Commutateurs DIP
- G - Hassasiyet Potisi
- Potenciometro
- Potentiomètre de sensibilité



- Pil yuvası / Compartimiento de baterías / Portes-piles**
- Yukseklik Sekmesi / Lengüeta de Altura/Onglet de hauteur**
- PCB'nin yuksekligini arka kapaktaki yukseklik sekmesi ile hizalayiniz (bkz. yukari).
- Alinear la altura de la PCI con la lengüeta de altura de la cubierta trasera (ver arriba).
- Aligner la hauteur de la carte de circuits imprimés avec l'onglet de hauteur du couvercle arrière (voir ci-dessus).

! Sinyal aktarimini etkileyebilecegi icin anteni bukmeyiniz, kesmeyiniz veya degistirmeyiniz. Evitar doblar, cortar o alterar la antena pues esto puede afectar la transmisión de la señal. Eviter de courber, couper ou altérer l'antenne, car cela peut nuire à l'émission des signaux.

Teknik Özellikler

	Angle	Coverage	Installation Height	Pet Immunity
PMD85	90°	11m x 11m (35ft x 35ft)	2.1m (7ft)	40kg (90lbs)
PMD85L1 (Horizontal)	85°	11m x 11m (35ft x 35ft)	1.1m (3.6ft)	Multi/large pet
PMD85L2 (Vertical)	5.64°	13m (43ft) x 2 beams	2.1m (7ft)	N/A

Uyumluluk:	MG5000, MG5500, MG-6030, MG-6060, MG6130, MG6160, 1759MG, RTX3, RCV3, RX1
Sensor tipi:	Cift Elemanli Kizilotesi (x2)
Sensor geometrisi:	Dikrotojen sens
Calisma Sicakligi:	-35°C'dan +50°C'a (-31°F'dan +122°F'a)
Guc:	3 x "AA" alkalın pil
RF frekansi:	433* or 868**MHz
Lens:	2. nesil Fresnel lens, LODIFF®, bolutler
Aktarım menzili:	35m (115ft) with MG6160 / MG6130 Ev ortamında tipik olarak MG5000 / MG5500 / RTX3 / RX1 ile 70m (230ft)
Sabotaj anahtarı:	Yes
Algılama hızı†:	0.2m'den 3.5m's'ye (0.6ft'den 11.5ft's'ye)
Pil omru†:	4 yıl
* FCC ID: KDYMGPMD85	Kanada: 2438A-MGPMD85
† PMD85 FCC kurallarının 15. bölümü ile uyumludur. Kullanım iki sarta tabidir: (1) Bu aygıt zararlı parazitlere neden olmayabilir ve (2) Bu aygıt gelecek olan herhangi bir paraziti kabul edecektir, bu parazitlere istenmeyen işlemlere neden olabilecekler dahildir.	
** 868MHz (sadece) UL onaylı değildir.	
† Cihaz 25°C'de test edilmiştir. Pil omru beklentisi dedektorun isledigi trafige (harekete) ve dis ortam sıcakliklarına bagli olarak degisir. Yuksek bir denetim zamanı aralığı ve yuksek trafik pil omrunu dusurur. Soguk sicakliklarda, alkalın pillerin kapasitesi dusur.	
‡ UL tarafından onaylı algılmama hızı 0.76m's'dir (2.5ft/s).	

Dedektor Ayarlari

Adım	DIP	Detaylar
1 LED Ayarlari	DIP Anahtari 1	LED Geri Bildirimi 4 sn. boyunca acik: Hareket algilandi Her 8 sn. yanip sonme: Dusuk pil arizasi (Her 12 saatte bir kontrol edilir) Hizli Yanip Sonme: Aliciya sinyal gonderiyor KAPALI = LED devredisi ACIK = LED etkin Δ
2 Sinyal Isleme Modu	DIP Anahtari 2	Tek kenar isleme asgari parazitin oldugu normal ortamlarda kullanilmalidir. Cift Kenar Isleme eger dedektor onu kotu sekilde etkileyebilecek parazit kaynaklarına yakin yerlestirilmisse yanlis alarmi engellemede daha iyidir KAPALI =Cift Kenar ACIK =Tek Kenar Δ
3 Hassasiyet	Poti	PMD85 ayarlanabilir hassasiyet sunar. Hassasiyeti 1'den (en dusuk) 10'a (en yuksek) ayarlayiniz.Δ. ! Hassasiyet ayarina bagli olarak bir alarm durumu hareketten 025 sn. (en yuksek) ile 2 sn. (en dusuk) sonrasında uretilir. Hassasiyet Ayarlarini Gormek LED'in kac kere yandigini gormek icin kapagi cikartiniz ve ayarlarına buna gore duzenleyiniz. Ayarlari gostermek icin LED belirli bir sayida art arda yanar. Bu nedenle eger hassasiyet 6 ise LED 6 kere yanip soner. Saat yonune cevirme =Hassasiyeti arttirma Saat yonunun aksine cevirme =Hassasiyeti azaltma ! Hassasiyet potisi kirlilandir. Lutfen asiri cevirmeyiniz. Δ= varsayılan ayar DIP anahtari 3 ve 4 gelecek kullanim icin ayrılmıştır.

Yurume Testi

Dedektoru yurume testi moduna sokamk icin, kapagi acip kapatınız. 20°C'da(68°F) en yusek hassasiyet ayarında ve Tejk Kenarli Islem modunda kapsama alanında yavas/ hizli yurume veya kosma ile bir alandan (iki isindan, sag ve sol sensor algilama elemanından oluşur) daha fazlasını gecememeniz gerekmektedir. En dusuk hassasiyet ayarında, alarm olusturmak icin gerekli hareket sayisi ikiye katlanır. Bir tam isinin dedektoruden 11m (35ft) uzaklıktaki ortalama genisligi 1.8m'dir (6ft). Yurume testi icin, dedektore dogru degil, algilama yolu boyunca hareket ediniz.

Guc saglandiktan sonra dedektor otomatik olarak 3 dakikaligina yurume testi moduna girer.

Sinyal Gucu Testi

Alicinin hareket dedektorunun sinyallerini algiladigini denetlemek icin PMD85'in kurulumunu tamamlamadan once bir sinyal gucu testi gerceklestiriniz. Testi gerceklestirmeden once, dedektore guc saglamak icin pillerin pil yuvasina takili odugundan emin olunuz. Ayrica hareket dedektorunun bir zona aanmis oldugundan emin olunuz. Sinyal gucu testi ve zon programlamasi ile ilgili daha fazla bilgi icin ilgili alicinin Referans ve Kurulum Kilavuzuna basvurunuz. Eger aktarım zayıfısa, dedektoru birkaç santim hareket ettirmek algılamayı büyük olcude iyileştirebilir. Eger sinyal hala zayıfısa, dedektorun baska bir konuma tasınmasını öneririz.

Alive Yazilimi

Eger hareket dedektoru 5 dakikalik bir surecte iki alarm sinyali (LED 4 sn. boyunca acik) aktariyorsa, dedektor 3 dakika boyunca herhangi bir alarm sinyali aktarmayacagi Enerji Tasarrufu moduna gecer. Hareket dedektorun Alive Yazilimından dolayı, kirmizi LED enerji tasarrufu modundayken bile algılamayı belirtmek icin yanıp sonmeye devam eder. Uc dakikalik enerji tasarrufu modu bittikten sonra dedektor normal çalışmasına geri doner.

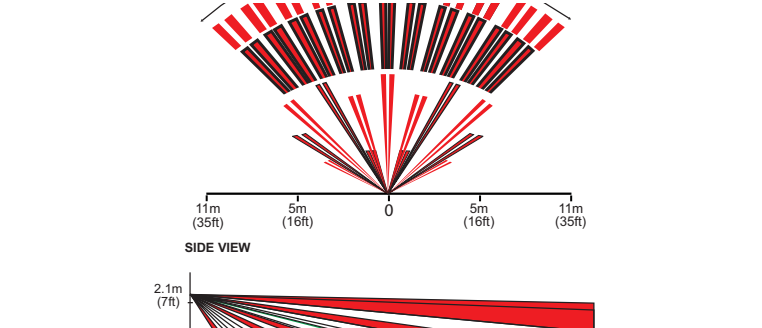
Eger dedektor kapagi cikartilmisse ve Enerji Tasarrufu Modu sirasinda geri takılırsa, ilk algilama bir alarm sinyali uretecektir.

© 2009 Paradox Security Systems Ltd. Tum hakları saklıdır. Teknik özellikler onceden bildirilmeksizin degistirilebilir. Bir veya daha fazla muteakip ABD patentine uygun olabilir: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 ve RE39406 ve herhangi baska bekleyen bir patente uygun olabilir. Kanada ve uluslararası pantentlere ayrica uygun olabilir. LODIFF® lens: patent #4,787,722 (U.S.). Paradox Security Systems Ltd'nin veya Kanada'daki, Amerika Birlesik Devletlerindeki ve/veya diger ulkelerdeki istiraklerinin ticari markasıdır veya tescilli ticari markasıdır. LODIFF® Fresnel Technologies Inc'in tescilli ticari markasıdır. **Garanti:** Bu urun ile ilgili butun bir garanti bilgisi icin lutfen www.paradox.com adresinde bulunan web sitemizdeki Sinirli Guvenlik Bildirimine basvurunuz. Paradox urununu kullanmanız tum guvenlik sart ve kosullarını kabul ettiginiz anlamına gelir.

Sekil / Figura 3

PMD85 Evcil Hayvan Dizisi Isin Orgusu / Estructura de Tipo Paso de Mascotas

PMD85 / Diagramme de lentilles Couloir pour animaux PMD85



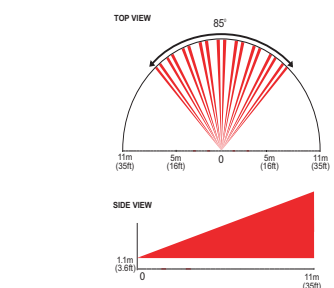
Sekil / Figura 4

PMD85L1 Yatay Perde Isin Orgusu /

Estructura de Tipo Cortina Horizontal

PMD85L1 / Diagramme de lentilles

Rideau horizontal PMD85L1



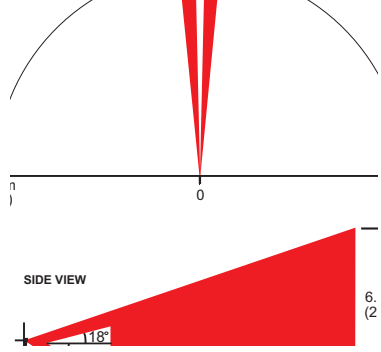
Sekil / Figura 5

PMD85L2 Dikey Perde Isin Orgusu/

Estructura de Tipo Cortina Vertical

PMD85L2 / Diagramme de lentilles

Rideau vertical PMD85L2



PMD85'in Lensini Degistirme

PMD85'de uc istege bagli lensten biri mevcuttur: evcil hayvan dizisi, yatay perde isini veya dikey perde isini.

PMD85'in orgulerini degistirmek icin:

1. PMD85'in on kapaginın ust ve alt vidalarini cikartiniz ve kapagi aciniz.
2. Ic kapaktan lens yuvasini yerinde tutan alt ve ust vidalari sokunuz.
3. Kilitleme sekmelerini kucuk bir vida ile itip ardindan cekiniz. Yuveyi nazikce cikartiniz. Lensi disari itiniz ve yeni lensi takiniz.

Lensin sekmelerini lastik civataya hizalayiniz ve yerine sabitleyiniz. Lens ve lastik civata arasinda PMD85'in icine su kacmasini saglayacak boslukların kalmadigından emin olunuz. Lens degistirildikten sonra yuvayı yerine takiniz ve vidaları ile sabitleyiniz.

Cambio del Lente del PMD85

El PMD85 está disponible con uno de los siguientes tres lentes opcionales: paso de mascotas estándar, cortina horizontal o cortina vertical.

Para cambiar el lente del PMD85:

1. Retirar los tornillos superior e inferior de la cubierta frontal del PMD85, retirar la cubierta.
2. En el interior de la cubierta, retirar los tornillos superior e inferior que sostienen el bisel en su lugar.
3. Empujar y levantar las lengüetas de bloqueo en ambos lados usando un destornillador pequeño. Retirar delicadamente el bisel. Sacar el lente y reemplazarlo con uno nuevo.

Alinear las lengüetas del lente con la junta de caucho y fijarlo en su lugar. Asegurarse de no dejar espacios entre el lente y la junta de plástico que podrían permitir la infiltración de agua en el PMD85. Una vez reemplazado el lente, reconectar el bisel y fijarlo con los tornillos.

Remplacer les lentilles du PMD85

Le PMD85 est offert avec un choix de trois lentilles optionnelles : couloir pour animaux, rideau de faisceaux horizontaux et rideau de faisceaux verticaux Pour remplacer la lentille du PMD85

1. Retirer la vis du haut et la vis du bas du couvercle du PMD85; retirer le couvercle.
2. À l'intérieur du couvercle, retirer les deux vis retenant le support en place.
3. Pousser sur les languettes de verrouillage et les soulever à l'aide d'un petit tournevis. Retirer doucement le support. Retirer la lentille et la remplacer par la nouvelle.

Aligner les languettes de la lentille avec le joint de caoutchouc et fixer le tout. S'assurer qu'il n'y ait aucun espace entre la lentille et le joint de caoutchouc afin d'éviter l'infiltration d'eau dans le PMD85. Une fois la lentille remplacée, replacer le support intérieur et fixer à l'aide des vis.

Español

Estructuras de Haces

La serie PMD85 presenta las siguientes estructuras de haces:

Detector	Estructura de Haces
PMD85	Estructura de tipo Paso de Mascotas (ver la Figura 3)
PMD85L1	Estructura de tipo Cortina Horizontal (ver la Figura 4)
PMD85L2	Estructura de tipo Cortina Vertical (ver la Figura 5)

Instalación

Hay tres métodos que pueden ser usados para el montaje del PMD85. El montaje en esquina, el montaje en superficie plana, o el montaje en soporte giratorio usando el SB85. Al instalar el PMD85, evitar ubicar el detector cerca de fuentes de interferencia como la luz solar directa, superficies reflectantes y automóviles en movimiento.

Para instalar el PMD85:

- Seleccionar la ubicación del detector.
- Retirar los tornillos de la cubierta frontal que sujetan la cubierta en su lugar; abrir la cubierta.
- Aflojar el tornillo que sujeta la placa de circuito impreso en su lugar, deslizar la placa delicadamente y levantarla de la cubierta trasera.
- Agujerear o perforar los espacios para agujeros en la cubierta trasera del PMD85 como muestra la Figura 1 y aferrar a la superficie usando los tornillos de montaje adecuados.

 El PMD85 también puede ser montado usando el Soporte de Montaje Giratorio de Alta Resistencia de Paradox (SB85). El soporte giratorio favorece un montaje más simple. De ser usado, se recomienda sellar el espacio donde el soporte giratorio está conectado a la cubierta posterior con silicona o con una junta de caucho, para asegurar que la humedad no penetre en el detector.

Luego de haber instalado el detector, verificar que las marcas de ajuste de altura en la parte superior derecha del interior de la cubierta de la PCI coinciden con la altura de instalación (ver la Figure 2). Todo ajuste efectuado a la PCI debe ser seguido de una prueba caminando para verificar la cobertura del detector.



No tocar la superficie del sensor pues puede provocar un mal funcionamiento del detector. De ser necesario, limpiar la superficie del sensor con un paño delicado y alcohol puro.



Antes de atornillar, verificar que las cubiertas delantera y trasera de la unidad estén bien encajadas y sin más espacios que el del marco de la unidad. De lo contrario, la caja a prueba de intemperies podría verse afectada y la humedad podría infiltrarse.

Encendido del Detector

- Insertar tres baterías “AA” en su compartimiento verificando la polaridad (ver Figure 2).
- Insertar el compartimiento de baterías dentro de la cubierta trasera y enchufar el cable de batería en el conector de batería en la PCI.

 Luego de haber conectado el cable de la batería, se inicia una secuencia de encendido (que dura de 10 a 30 segundos). Durante este tiempo, la luz LED roja parpadea y el detector no detecta zonas abiertas ni sabotajes.

Cambio de Baterías

- Desconectar el cable de batería del conector de batería de la PCI.
- Retirar el compartimiento de baterías de la cubierta trasera y sacar las baterías gastadas.
- Pulsar y soltar el interruptor antisabotaje para asegurarse que la unidad ha sido apagada.
- Siga los pasos indicados arriba en “Powering the Detector”.

Especificaciones Técnicas

Compatibilidad:	MG5000, MG5500, MG-6030, MG-6060, MG6130, MG6160 1759MG, RTX3, RCV3, RX1	Ángulo	Cobertura	Altura Instalación	Inmunidad Mascotas	
Tipo de sensor:	Infrarrojo de Doble Elemento (x2)	PMD85	90°	11m x 11m (35ft x 35ft)	2.1m (7ft)	40kg (90 libras)
Geometría del Sensor:Rectangular		PMD85L1 (Horizontal)	85°	11m x 11m (35ft x 35ft)	1.1m (3.6ft)	Varias/ grandes mascotas
Temp. de Funcionamiento:-35°C a +50°C (-31°F a +122°F)		PMD85L2 (Vertical)	5.64°	13m (43ft) x 2 haces	2.1m (7ft)	N/A
Alimentación:	3 baterías alcalinas "AA"					
Frecuencia RF:	433* ó 868**MHz					
Lente:	Fresnel de 2da generación, LODIFF®, segmentos					
Alcance del transmisor:35m (115ft) con MG6160 / MG6130						
70m (230ft) con MG5000 / MG5500 / RTX3 / RX1						
típico en un ambiente residencial						
Interruptor antisabotaje:Si						
Velocidad de detección†:0.2m a 3.5m/s (0.6ft a 11.5ft/s)						
Vida de batería‡:4 años						

* FCC ID: KDYMGPMDB5 Canadá: 2438A-MGPMDB5

† El PMD85 cumple con la Parte 15 de los reglamentos FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar severa interferencia, y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que podría causar un funcionamiento no deseado.

** 868MHz (solamente) no está homologado por UL.

‡ Probado a 25° C. La esperanza de vida de la batería varía dependiendo de la cantidad de tráfico (movimiento) que el detector tenga que procesar y de la temperatura en exteriores. Un intervalo de tiempo de verificación más frecuente y un tráfico denso disminuirán más rápido la vida de la batería. En temperaturas más frías, la capacidad de las baterías alcalinas se reduce más.

‡ La velocidad de detección homologada UL es de 0.76m/s (2.5ft/s)

Configuración del Detector

Paso	DIP	Detalles
1	Config. de luz LED	Indicador LED Encendida por 4 segundos: Se detectó movimiento Parpadeo cada 8 segundos: Fallo batería baja (verificado cada 12 horas) Parpadeo Rápido: Envío de señal al receptor
	Interrup. DIP 1	OFF = LED desactivado ON = LED activado Δ
2	Modo de Proces. de Señales	El procesamiento de polaridad simple debe ser usado en ambientes normales con mínimas fuentes de interferencia. El Procesamiento de Polaridad Doble ofrece un mayor rechazo a las falsas alarmas si el detector está ubicado cerca de fuentes de interferencia que pueden afectarlo negativamente. OFF =Polaridad doble ON =Polaridad Simple Δ
3	Sensibilidad	El PMD85 tiene la opción de ajuste de sensibilidad. Ajuste entre 1 (sensibilidad mínima) y 10 (sensibilidad máxima)Δ.  Según la configuración de la sensibilidad, una condición de alarma puede ser generada entre 0.25 seg. (mayor sensibilidad) y 2 seg. (menor sensibilidad) después del movimiento en curso. Visualizar la Configuración de la Sensibilidad Retirar la cubierta para ver cuantas veces la luz LED parpadea, luego configurarlo en consecuencia. La luz LED parpadea un número consecutivo de veces para mostrar la configuración. De esta manera, si la sensibilidad está configurada en 6, el LED parpadea 6 veces. Girar de izquierda a derecha=Incrementar sensibilidad Girar de derecha a izquierda =Disminuir sensibilidad  El potenciómetro de sensibilidad es frágil. No girar en exceso.
	Potenció -metro	

Δ= configuración de fábrica



Los interruptores DIP 3 y 4 están reservados para uso futuro.

Prueba Caminando

Abrir y cerrar la cubierta para poner al detector en el modo de Prueba Caminando. A 20°C (68°F), al máximo ajuste de sensibilidad y en el modo de Procesamiento de Polaridad Simple, el usuario no debe poder atravesar más de una zona completa (que consiste de 2 haces, elementos de detección izquierdo y derecho del sensor) en el área de cobertura con cualquier tipo de movimiento; caminando despacio /rápido o corriendo.

Al mínimo ajuste de sensibilidad, se requiere el doble de la cantidad de movimiento para generar una alarma. El ancho aproximado de un haz completo a 11m (35ft) del detector es de 1,8m (6ft). Para efectuar la prueba-caminado, moverse atravesando la trayectoria de detección, no hacia el detector

 Después del encendido, el detector entra automáticamente al modo de prueba caminando durante 3 minutos.

Prueba de Fuerza de la Señal

Para verificar si el receptor está recibiendo la señal del detector de movimiento, efectúe una prueba de fuerza de señal antes de terminar la instalación del PMD85. Antes de realizar la prueba, verificar que las baterías fueron insertadas en su compartimiento para poder encender el detector. Verificar también que el detector de movimiento haya sido asignado a una zona. Para más información acerca de la prueba de fuerza de señal y la programación de zonas, consultar el *Manual de Instalación y Consulta* del receptor correspondiente. Si la transmisión es débil, mover el detector tan sólo unos pocos centímetros puede mejorar considerablemente la recepción. Si la señal continúa débil, recomendamos cambiar de lugar al detector.

Software Alive

Si el detector de movimiento transmite dos señales de alarma (LED iluminado por 4 seg.) al interior de cinco minutos, el detector entra en el Modo de Ahorro de Energía durante el cual no transmite ninguna señal de alarma por 3 minutos aproximadamente. Debido al Software Alive del detector de movimiento, la luz LED roja sigue parpadeando para indicar la detección incluso cuando está en el Modo de Ahorro de Energía. Al término de los 3 minutos del Modo de Ahorro de Energía, el detector retoma su funcionamiento normal.

 Si la cubierta del detector es quitada y repuesta durante el Modo de Ahorro de Energía, la primera detección activa una señal de alarma.

© 2009 Paradox Security Systems Ltd. Todos los derechos reservados. Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso. Una o más de las siguientes patentes EE.UU. podría aplicarse: 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 y RE39406 y otras patentes pendientes podrían aplicarse.. Patentes canadienses e internacionales también podrían aplicarse. Lente LODIFF®: patente #4,787,722 (EE.UU.). Digigard es una marca de comercio o marca registrada de Paradox Security Systems Ltd. o de sus afiliados en Canadá, Estados Unidos y/o otros países. LODIFF® es una marca registrada de Fresnel Technologies Inc. **Garantía:** Para una información detallada acerca de la garantía de este producto consultar la Declaración de Garantía Limitada (en inglés) que se encuentra en el sitio web de paradox: www.paradox.ca/terms. El uso de este producto Paradox significa la aceptación de todos los términos y condiciones de la garantía.

Français

Diagrammes de lentilles

Les séries PMD85 présentent les diagrammes de lentilles suivants :

Détecteur	Diagramme de lentilles
PMD85	Diagramme de lentilles Couloir pour animaux (voir figure 3)
PMD85L1	Diagramme de lentilles Rideau horizontal (voir figure 4)
PMD85L2	Diagramme de lentilles Rideau vertical (voir figure 5)

Installation

Trois différentes méthodes d’installation peuvent être utilisées pour le PMD85 : le montage en coin, le montage sur surface plane et le montage sur support pivotant à l’aide du SB85. Lors de l’installation du PMD85, éviter de placer le détecteur à proximité de sources d’interférences telles que l’ensoleillement direct, les surfaces réfléchissantes et les voitures en mouvement.

Pour installer le PMD85 :

- Choisir l’emplacement adéquat pour le détecteur.
- Retirer les vis du couvercle avant; enlever le couvercle.
- Dévisser la vis retenant la carte de circuits imprimés en place et retirer ce dernier en le faisant glisser doucement hors du couvercle.
- Se servir des ouvertures à l’arrière du couvercle du PMD85, tel qu’illustré sur la figure 1, et des vis de montage appropriées pour fixer à la surface.
 Le PMD85 peut également être installé à l’aide du Support pivotant Paradox (469). Ce dernier peut faciliter l’installation. Si le support pivotant est utilisé, il est recommandé d’obstruer l’espace où le support est raccordé au couvercle arrière à l’aide de silicone ou d’un joint en caoutchouc pour s’assurer que l’humidité n’entre pas dans le détecteur.

Une fois l’installation du détecteur terminée, s’assurer que les marques réglables en hauteur situées dans le coin supérieur droit du couvercle de la carte de circuits imprimés à l’intérieur de l’unité correspondent à la hauteur d’installation (voir Figure 2). Tout ajustement de la carte de circuits imprimés devrait être suivi d’un essai de marche pour vérifier la couverture du détecteur.



Ne pas toucher à la surface du capteur, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du détecteur. Au besoin, nettoyer la surface du capteur à l'aide d'un chiffon doux et d'alcool pur.



S’assurer que les couvercles avant et arrière de l’unité soient bien joints (sans aucun espacement entre eux si ce n’est que de l’arête de l’unité) avant de resserrer la vis, sinon le boîtier à l’épreuve des intempéries pourrait être compromis et l’humidité pourrait entrer à l’intérieur de l’unité.

Mise sous tension du détecteur

- Insérer trois piles AA dans le porte-piles en s’assurant de respecter la polarité (voir la Figure 2).
- Insérer le porte-piles dans le couvercle arrière et fixer le câble d’accumulateur au connecteur de piles sur la carte de circuits imprimés.

 Une fois le câble d’accumulateur raccordé, une séquence de mise sous tension s’amorce (pour une durée de 10 à 30 secondes). Pendant ce temps, la DEL rouge clignote et le détecteur ne détecte ni les ouvertures de zones ni le sabotage.

Remplacement des piles

- Débrancher le câble d’accumulateur du connecteur de piles de la carte de circuits imprimés.
- Enlever le portes-piles du couvercle arrière et retirer les vieilles piles.
- Appuyer sur l’interrupteur de sécurité puis le relâcher pour s’assurer que l’unité soit hors circuit.
- Suivre les étapes décrites à la section « Mise sous tension du détecteur » plus haut.

Spécifications techniques

Compatibilité :	MG5000, MG5500, MG-6030, MG-6060, MG6130, MG6160 1759MG, RTX3, RCV3, RX1				
Type de capteur :	élément double infrarouge X 2				
Géométrie du capteur :	rectangulaire				
Temp. fonctionnement :	-35 °C à +50 °C (-31 °F à +122 °F)				
Alimentation :	3 piles alcalines AA				
Fréquence RF :	433* ou 868**MHz				
Consom. de courant :	30 mA maximum				
Lentilles	:Fresnel 2e génération, LODIFF®, faisceaux				
Portée de l'émetteur :	35 m (115 pi) avec MG6160 / MG6130				
	70 m (230 pi) avec MG5000 / MG5500 / RTX3 / RX1				
	représentative dans un environnement résidentiel				
Interrupteur de sécurité :	oui				
Vitesse de détection :	0,2 m/s à 3,5 m/s (0,6 pi/s à 11,5 pi/s) Ingress				
Temp. fonctionnement :	-35 °C à +50 °C (-31 °F à +122 °F)				
Durée de vie des piles† :	4 ans				

	Angle	Couverture	Hauteur d'installation	Insensibilité aux animaux
PMD85	90°	11 m x 11 m (35 pi x 35 pi)	2,1 m (7 pi)	40 kg (90 lb)
PMD85L1 (horizontal)	85°	11 m x 11 m (35 pi x 35 pi)	1,1 m (3,6 pi)	animaux multiples/ grande taille
PMD85L2 (vertical)	5,64°	13 m (43 pi) x 2 faisceaux	2,1 m (7 pi)	S.O.

* Numéro d’enregistrement FCC : KDYMGPMDB5 Canada : 2438A-MGPMDB5

Le PMD85 est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne devrait pas entraîner de brouillage préjudiciable, et (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les types d’interférence pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

** 868MHz (seulement) n’est pas homologué par les UL.

† Testé à 25° C. **La durée de vie moyenne des piles varie en fonction du trafic (mouvement) traité par le détecteur et de la température extérieure.** Un trafic dense diminue la durée de vie des piles. Par temps froid, la capacité des piles alcalines est réduite.

‡ La vitesse de détection homologuée par les UL est de 0,76 m/s (2,5 pi/s).

Réglages du détecteur

Étape	DIP	Détails
1	Réglages de la DEL	Rétroaction de la DEL Activée pendant 4 sec. : un mouvement a été détecté. Clignote à toutes les 8 sec. : batterie faible (vérification à toutes les 12 heures) clignotement rapide : envoi d’un signal au récepteur
	Commut. DIP 1	OFF = DEL désactivée ON = DEL activée Δ
2	Mode de traitement du signal	Le traitement simple devrait être utilisé dans des conditions d’environnement normal avec peu de sources d’interférence. Le traitement divisé offre un meilleur rejet des fausses alarmes dans le cas où le détecteur est placé près de sources d’interférence pouvant lui nuire. OFF =traitement divisé ON =traitement simple Δ
3	Sensibilité	Le PMD85 est doté d’une sensibilité réglable qui peut être ajustée de 0 (sensibilité la plus faible) à 10 (sensibilité la plus forte)Δ.  Selon le réglage de la sensibilité, une situation d'alarme peut être générée entre 0,25 seconde (sensibilité la plus forte) et 2,0 secondes (sensibilité la plus faible) après le mouvement réel. Visualisation du réglage de la sensibilité Visualisation du réglage de la sensibilité Enlever le couvercle pour voir le nombre de fois que la DEL clignote puis ajuster le réglage de la sensibilité en conséquence. La DEL clignote un nombre de fois consécutif pour montrer le réglage. Donc, si la sensibilité est réglée à 6, la DEL clignote 6 fois. Tourner dans le sens des aiguilles d’une montre = augmente la sensibilité Tourner dans le sens contraire des aiguilles d’une montre = diminue la sensibilité  La sensibilité du potentiomètre est fragile. Ne pas serrer de façon exagérée.

Δ= réglages par défaut



Les commutateurs DIP 3 et 4 sont réservés pour une utilisation future.

Essai de marche

Afin de régler le détecteur en mode d’Essai de marche, l’utilisateur doit ouvrir et fermer le couvercle. À une température de 20 °C (68 °F), avec le réglage de la sensibilité le plus fort et en mode de traitement simple, un humain ne devrait pas pouvoir traverser plus d’une zone complète (composée de deux faisceaux, détecteurs gauche et droit du capteur) dans la zone de couverture, et ce, peu importe le mouvement effectué : marche lente/rapide ou course.

Avec le réglage de la sensibilité le plus faible, la quantité de mouvement nécessaire à la génération d’une alarme est doublée. La largeur approximative d’un faisceau maximal à 11,0 m (35 pi) du détecteur est de 1,8 m (6 pi). Lors d’un essai de marche, se déplacer d’un côté à l’autre du champ de détection et non en direction du détecteur.

 Après une mise sous tension, le détecteur entre automatiquement en mode Essai de marche pendant trois minutes.

Vérification de la puissance du signal

Afin de vérifier la réception du signal du détecteur de mouvement du récepteur, effectuer une vérification de la puissance du signal avant de finaliser l’installation du PMD85. Avant d’effectuer la vérification, s’assurer que les piles aient été insérées dans le porte-piles pour alimenter le détecteur. Vérifier aussi que le détecteur de mouvement ait été assigné à une zone. Pour plus amples renseignements sur la vérification de la puissance du signal et de la programmation des zones, se référer au *Manuel d’installation et de référence*. Si la transmission est faible, le simple fait de déplacer le détecteur de quelques pouces peut sensiblement améliorer la réception. Si le signal est toujours faible, il est recommandé de changer le détecteur de place.

Logiciel Alive

Si le détecteur de mouvement émet des signaux d’alarme (DEL allumée pendant 4 secondes) en moins de 5 minutes, il passe en mode d’économie d’énergie où il n’émet aucun signal d’alarme pendant 3 minutes. Grâce au logiciel Alive du détecteur de mouvement, la DEL rouge continue de clignoter pour signaler une détection lorsque le détecteur est en mode d’économie d’énergie. Après les trois minutes du mode d’économie d’énergie, le détecteur retourne à son fonctionnement normal.

 Si le couvercle du détecteur est enlevé puis remis en place pendant le mode d’économie d’énergie, la première détection déclenchera un signal d’alarme.

© Systèmes de sécurité Paradox Ltée, 2009. Tous droits réservés. Spécifications sujettes à changement sans préavis. Un ou plusieurs des brevets américains suivants peuvent s’appliquer : 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 et RE39406 et d’autres brevets en instance peuvent s’appliquer. Des brevets canadiens et internationaux peuvent aussi s’appliquer. Lentilles LODIFF® : brevet no 4,787,722 (É.-U.). Digigard est une marque de commerce ou une marque de commerce déposée de Systèmes de sécurité Paradox Ltée ou de ses sociétés affiliées au Canada, aux États-Unis et/ou dans d’autres pays. LODIFF® est une marque de commerce déposée de Fresnel Technologies Inc. **Garantie:** Pour tous renseignements sur la garantie de ce produit, se référer à la Déclaration de garantie limitée qui se trouve sur le site Web au www.paradox.com/terms. L’utilisation des produits Paradox signifie l’acceptation de toutes les modalités et conditions de la garantie.

ÜRETİCİ FİRMA :

PARADOX SECURITY SYSTEMS LTD.
780 Industriel Blvd. St.Eustache(Quebec)
Canada/J7R5V3
Tel.:(450) 491-7444
Fax : (450) 491-7444

İTHALATÇI FİRMA :

VIDEOFON GÜVENLİK SİSTEMLERİ LTD. STİ.
Perpa Ticaret Merkezi A Blok K:8
No.839/841 Okmeydanı/İSTANBUL
Tel: 0212-320 0191 Fax: 0212-320 06 35
E-mail:info@videofon.com.tr
Web : http://www.videofon.com.tr